

**UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA DE LITERE
CATEDRA DE FILOLOGIE ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ**



**CURRICULUM
la unitatea de curs**

METODOLOGIA ȘI ETICA CERCETĂRII

Ciclul II – studii superioare de master

Codul și denumirea domeniului general de studii: 023 Filologie

Domeniul de formare profesională: 0231 Studiul limbilor

Tipul programului: Master de profesionalizare

Denumirea programului de master: Limbi moderne aplicate (limba engleză)

Forma de învățământ: învățământ cu frecvență

Autor:
dr., conf. univ. Viorica CONDRAT

Bălți, 2021

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de filologie engleză și germană

Procesul verbal nr. 1 din 1 sept 2021

Șefa Catedrei de filologie engleză și germană [Signature] dr., conf. univ. Oxana CHIRA

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere din

„21” septembrie 2021, proces verbal nr. 2

Decanul Facultății de Litere



[Signature] dr., conf. univ. Lilia TRINCĂ

Informații de identificare a cursului:

Facultatea de Litere

Catedra de filologie engleză și germană

Codul și denumirea domeniului general de studii: 023 Filologie

Domeniul de formare profesională: 0231 Studiul limbilor

Tipul programului: Master de profesionalizare

Denumirea programului de master: Limbi moderne aplicate (limba engleză)

Administrarea unității de curs: Metodologia și etica cercetării

Codul unității de curs	Credite ECTS	Total ore	Repartizarea orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			Prel.	Sem.	Lab.	L.ind.		
F.01.O.003	5	150	30		10	110	examen	engleza

Anul de studii și semestrul în care se studiază: I / I

Statutul: Disciplină obligatorie

Integrarea cursului în programul de studii:

Cursul de „Metodologia și etica cercetării” este prevăzut pentru masteranzii anului I care își fac studiile de masterat la specialitatea Didactica limbilor străine (engleză). Scopul principal al cursului este de a dezvolta la masteranzi competențele necesare pentru a putea elabora o lucrare de cercetare. Aceste competențe sunt extrem de importante în formarea specialistului profesor, întrucât ele vor contribui la creșterea sa profesională, fiind capabil să soluționeze problemele ce pot apărea pe parcurs. Mai mult, consultând și analizând literatura de specialitate, realizând propria lor activitate de cercetare, masteranzii vor fi capabili să contribuie la mediul științific din domeniu cu diverse comunicări orale și articole ce vor viza rezultatele cercetărilor lor. Prin urmare, este extrem de important de ai familiariza pe masteranzi cu noțiunile cheie ce vizează metodologia și etica cercetării. Masteranzii trebuie să cunoască și să distingă metodele de cercetare existente să determine părțile componente atât ale procesului de cercetare cât și cele ale scrierii unei lucrări științifice.

Competențe prealabile:

Studentii trebuie să posede cunoștințe în domeniul analizei discursului englez. Totodată ei trebuie să cunoască limba engleză la nivelul avansat de cunoaștere a limbii engleze conform Cadrului European Comun de Referință. Masteranzii trebuie să fie capabili să se exprime fluent

și corect atât oral cât și în scris, dând dovadă de o stăpânire destul de bună a limbii engleze. Deasemenea, masteranzii trebuie să fie familiarizați cu normele limbajului științific adecvat domeniului de cercetare.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului

a) Competențe profesionale:

CP1.1. Identificarea și înțelegerea conceptelor, principiilor, teoriilor și metodelor de bază din domeniul traducerii și utilizarea lor adecvată în comunicarea profesională.

CP3.1 Identificarea problemelor de cercetare și/sau inovare în vederea generării de cunoștințe noi.

CP3.2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte asociate domeniului traducerii.

CP3.3 Evaluarea problemelor de cercetare/inovare în vederea exstimării importanței lor pentru domeniul de specializare.

CP3.5 Elaborarea de proiecte profesionale, presupunând efectuarea unor analize și demonstrații pe bază de metode consacrate.

CP6.4 Utilizarea adecvată a metodelor cantitative și calitative în vederea elaborării proiectelor profesionale.

b) Competențe transversale:

CT1. Asumarea responsabilității pentru cunoștințele profesionale și practice și/sau evaluarea performanței strategice.

CT2. Realizarea unor relații interumane bazate pe dialog, atitudini deschise și comportament empatic.

CT3. Manifestarea devotamentului și a respectului pentru identitate, limbă și valorile culturale.

Finalitățile cursului:

La finele cursului, studenții vor fi capabili:

- ✓ să identifice și descrie concepte, principii, teorii din domeniul traducerii.
- ✓ să determine și interpreteze demersuri de cercetare a fenomenelor lingvistice și literare în contexte de traducere.
- ✓ să utilizeze cunoștințe de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte asociate domeniului traducerii.
- ✓ să descrie principii, teorii și metode fundamentale utilizate în proiectarea, organizarea și desfășurarea activităților profesionale.

- ✓ să utilizeze metodele studiate în cadrul cursului în cercetarea lor științifică cu scopul de a rezolva o problemă existentă oferind soluții viabile.

Conținuturi:

a) Tematica și repartizarea orelor la prelegeri:

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	What is research and why is it important?	2
2.	Introducing the types of research	2
3.	From research problem to research idea.	2
4.	Reviewing the literature and formulating the research problem	2
5.	Conceptualizing a research design: Quantitative method research design	2
6.	Conceptualizing a research design: Qualitative method research design	2
7.	Data collection methods. Constructing research instruments. Validity and reliability of the research instrument	2
8.	Evaluation test	2
9.	Selecting a sampling and collecting data. Quality Criteria and Research Ethics	2
10.	Data analysis. Processing data. Displaying data	2
11.	Writing a research paper. Features of Academic Writing	2
12.	Understanding the policies of the English and German philology department regarding plagiarism and the way of writing a research paper	2
13.	On the importance of quoting, paraphrasing, and summarising.	2
14.	Formulating research problems, objectives, and questions. Types of research questions.	2
15.	Abstract writing	2
Total:		30 ore

b) Tematica orelor de laborator:

Nr. d/o	Tema	Numărul de ore
1.	Summarising a definition, passage from a research article/ a book. Summarizing a research article.	2
2.	Abstract writing	2
3.	Deconstructing a research article	2
4.	Operationalizing one's research	2
5.	Writing a research proposal	2
Total:		10 ore

Strategii didactice

Strategiile didactice aplicate în cadrul cursului au menire de a dezvolta gândirea analitică și cea critică a masteranzilor. Predarea va fi centrată pe student. Accentul va fi pus pe interacțiune și colaborare. Va fi încurajat lucrul în perechi sau în grup (aceste metode facilitând o mai bună însușire a materialului teoretic). Masteranziilor li se va propune de a realiza analize și proiecte de cercetare, unde vor putea demonstra gradul de însușire a materiei, pe de o parte, și abilitatea lor de a gândi și analiza critic, pe de altă.

Activități de lucru individual

Nr. d/o	Activități de lucru individual	Numărul de ore
1.	Reading the suggested literature in the field	40
2.	Analysis of research articles	40
3.	Abstract analysis	10
4.	Writing a research proposal	10
5.	Presentations	10
Total:		110

Evaluare

Evaluare curentă: Evaluarea curentă se realizează atât prin intermediul testelor, a prezentărilor, analizelor, cât și prin modul în care studentul participă la ore.

Evaluare periodică: Pe parcursul semestrului, va fi organizată o sesiune de evaluare periodică în scris după promovarea a jumătate din ore preconizate pentru curs, prin care se urmărește estimarea situației intermediare a reușitei studentului.

Evaluare finală: examen în formă scrisă (test).

Nota finală la disciplină însumează rezultatul evaluării curente (activitatea în cadrul cursului, lucrărilor de laborator, rezultatul lucrului individual), evaluării periodice și nota obținută la examen. Rezultatul evaluării curente constituie 50% din nota finală și nota de la examen – 50%.

Chestionar pentru evaluarea finală

(a) Questions to be considered while deconstructing a research article:

1. Think of the structure a research paper should have. Does the work follow this structure?
2. Was the literature review mentioned? If yes, what exactly was mentioned? If not, was it implicitly mentioned? How can you prove it?
3. Does the paper clearly state the research method used? What is it?
4. What types of research questions the paper aims to answer?
5. How was the data collected? Judging by the procedure, can you determine if the data will be quantified or will it be analysed qualitatively?
6. How is data analysis explained?
7. What is included in the results section?
8. How are the findings discussed?
9. Where the research questions answered? In what way? What did they prove?
10. What suggestions would make?

(b) Topics to revise to do your best in the examination:

1. Research as the organised, systematic search for answers to the questions we ask
2. Primary vs secondary research
3. Quantitative research - its strengths and weaknesses
4. Qualitative research - its strengths and weaknesses
5. What are the differences between qualitative and quantitative research?
6. Explain the tree perspectives regarding the QUAN – QUAL differences
7. Explicit quality standards: validity and reliability
8. What are the data collection methods?
9. What does sampling involve?
10. Strategies to ensure validity in qualitative research
11. Ethical dilemmas and issues
12. Researcher integrity
13. The link among research topic, research purpose, and research questions
14. Operationalizing your investigation

Mostră de test de examinare

Task I. 1. Underline all the phrases which can be used to describe primary research.

qualitative research, library research...

Task II. Fill in the table with the underlined words from Task 1. Note that some words can characterize both research types.

Quantitative research	Qualitative research

Task III. Given the abstract below, explain what type of research (i.e. primary or secondary) was conducted. Use the appropriate vocabulary to complete this task.

Academic writing is a particular type of scholarly interaction which signals the writer's affiliation to a specific discourse community. Developing academic writing skills should become a priority for higher education. This paper describes a small-scale study which investigates the role of blogging in developing academic writing skills in undergraduate students. Blogging is viewed as a platform where the scholarly interaction between members of the same discourse community can take place. The paper is based on the survey data and observation during the experiment conducted at Alecu Russo Balti State University of Moldova. It reports on how EFL students reacted to the use of blogs for academic writing tasks. The findings suggest that students seem to have a positive attitude to blogging pointing out to such benefits as: enhanced self-efficacy, awareness of the writing process, development of reader awareness, increased responsibility for the quality of the writing. We argue that blogging can yield significant improvement in undergraduate students' academic writing.

Task IV. Given the abstract in Task III, fill in the blanks.

General research area - _____
Research purpose - _____
Research question/hypothesis - _____
Data collection method - _____
Type of data - _____
Participants - _____
Resources required - _____

Task V. Analyse the abstract above.

Task VI. Analyse the article Hedging in Academic Writing and EAP Textbooks by Ken Hyland

Bibliografie

Obligatorie


1. Condrat, V., (2018). Plagiarism in academic foreign language writing. In: *Tradiție și inovare în cercetarea științifică*. Ediția a VII-a (Materialele COLLOQUIA PROFESSORUM din 12 octombrie 2017). Bălți: Indigou Color. pp. 61-64.
2. Condrat, V., (2017). Acquiring writing skills in academic contexts. In: *Time for Challenges and Changes in the Teaching World (symposium proceedings)*. Bălți: Indigou Color. pp. 69-79.

3. Condrat, V., (2016). Meeting the challenges of writing a research paper in a foreign language. In: *Relevanța și calitatea formării universitare: competențe pentru prezent și viitor*, Bălți: Tipografia Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți. pp. 86-89.
4. Dornyei, Zoltan, (2007). *Research Methods in Applied Linguistics: Quantitative, Qualitative, and Mixed Methodologies*, Oxford, Oxford University Press.
5. Litosseliti, L. (2010). *Research methods in linguistics*. London, New York: Continuum.
6. <http://elearning.usarb.md/moodle/course/view.php?id=416>

Suplimentară

1. Brown, H. D. (2000). *Principles of Language Learning and Teaching*. Longman.
2. Condrat, V., (2018). Teaching Writing in EAP Contexts: A case study of students' reactions to the use of blogs for academic writing tasks. In: *La didattica delle lingue nel nuovo millennio: Le sfide dell'internazionalizzazione* (Eds. Carmel Mary Coonan, Ada Bier, Elena Ballarin). Venezia: Edizioni Ca' Foscari. pp. 577-598.
3. Condrat, V., (2015). Academic Writing as an Interactive Process. In: *Orientari actuale in cercetarea doctorala – Materialele colocviilor științifice ale doctoranzilor din 13 decembrie 2013 și 18 decembrie 2014*, Tipogr. “Indigou Color”, Balti. pp. 206-212.
4. Harmer, J. (1991). *The Practice of English Language Teaching*. Longman.
5. Scrivener, J. (2001). *Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching*. Macmillan.
6. Watkins, P. (2008). *Learning to Teach English*. Delta Publishing.

Site-ul profesorului:

<https://vickycondrat.wordpress.com/> 

<https://www.youtube.com/user/VioricaCondrat>  YouTube